

SMALL BUSINESS RELIEF FUND 2.0

Grants for a thriving recovery

小企业减负资金2.0 | 用于复苏振兴的拨款

小企业减负资金2.0的设计目的是向小企业提供业务支出援助，以帮助小企业恢复，并向寻求疫情后继续增长的企业提供支援。

企业可以申请两种拨款：

1. 减负拨款：最多10000美元，为租金/贷款、库存、工资或固定支出等巨额债务提供支援；和/或
2. 增长拨款：最多10000美元，为业务增长中的工具、技术、物资、人员或其他与业务增长的投资相关的成本提供支援。

我们会向那些处于最直接遭受与COVID-19疫情相关的封锁、防疫政策或收入总体下滑影响的行业、期望在2021年起拓展业务中的企业提供资金。这些行业包括但不限于：

- 餐饮服务与生产；餐厅；
- 带早餐住宿服务，小旅店，短租房；
- 房间清洁工；
- 自助洗衣店或干洗店；
- 汽车修理、车库；
- 殡仪馆；
- 理发店、美容沙龙；
- 艺术、娱乐与创意经济；
- 旅游业，包括旅行与住宿；
- 健身、保健与休闲；
- 交通运输与仓储；
- 儿童看护；或
- 零售业

每位申请人有资格申请其中一种或两种拨款。拨款数量主要取决于本申请书中填写的预算。各企业可以申请减负拨款和/或增长拨款。

减负拨款必须用于协助企业解决固定债务、工资、应付款、销售损失、失去的机遇，以及在COVID-19疫情未发生的情况下可能产生的其他运营资本支出。

增长拨款必须用于为企业增长而投入的工具、材料或人员。

- 各企业应在拨款下发后90天内提供资金的使用证明文件。

申请方式：

申请拨款的申请人必须符合以下标准：

1. 必须持有波士顿市政府发行的有效供应商标识
2. 员工少于35人
3. 位于波士顿的企业地址证明（例如已签署的租赁合同，营业许可/执照/商号，直接属于企业名下的水电费账单，或其他居家办公室证明文件）*
4. 企业与企业主必须在波士顿市拥有良好的信誉
5. 企业必须提供最新的营业执照复印件
6. 员工多于2人的企业必须提供工资证明（例如最近的工资/薪酬清单，银行流水，工资存根证明）。

不完整的申请将不予受理。

[在此申请](#)